



LOI N°: 028 /PR/ 2012

قانون رقم: _____ /رج / 2012

Autorisant le Président de la République à ratifier l'accord de crédit pour le financement du Projet d'urgence d'Appui à la Production Agricole au Tchad (PAPAT)

الذي يسمح لرئيس بالتصديق على معاهدة قرض لتمويل مشروع عاجل لدعم الإنتاج الزراعي في تشاد (م د ا ز ت)

(/u la Constitution ;

نظرا للدستور؛

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 07décembre 2012;

ناقشت الجمعية الوطنية واعتمدت في جلستها المنعقدة بتاريخ 04 ديسمبر 2012م؛

Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit:

صادقة رئيس الجمهورية على القانون الذي تتضمن الآتي:

Article 1^{er}: le Président de la République est autorisé à ratifier l'Accord de crédit relatif au financement du Projet d'urgence d'Appui à la Production Agricole au Tchad (PAPAT), signé le 13 juillet 2012 entre le Gouvernement de la République du Tchad et l'Association Internationale de Développement (IDA)

المادة 1 : سمح لرئيس الجمهورية بالمصادقة على الأمر معاهدة قرض لتمويل مشروع عاجل لدعم الإنتاج الزراعي في تشاد (م د ا ز ت) الموقعة عليها بتاريخ 31 يوليو 2012 بين حكومة جمهورية تشاد والجمعية الدولية للتنمية (ج د ت).

Article 2: la présente loi sera enregistrée, publié au Journal Officiel de la République et exécutée comme loi de l'Etat.

المادة 2 : يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة.

18 Decembre 2012

N'Djamena, le

أنجمينا، بتاريخ.....

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو